



## Dohoda o rámcových obchodních podmínkách

S odkazem na tyto rámcové podmínky (dále jen „Dohoda“) si Zákazník může objednat Programy, služby Cloud Services a jiné Služby, Stroje a Zařízení (souhrnně „Produkty IBM“) a produkty a služby třetí strany (dále jen „Non-IBM produkty“) dostupné od IBM Česká republika, spol. s r.o. (dále jen „IBM“). Podrobnosti o produktech, nabídkách nebo objednávkách jsou uvedeny v Přílohách a Transakčních dokumentech. Tato Dohoda a příslušné Přílohy a Transakční dokumenty tvoří úplné znění smlouvy (dále jen „Smlouva“) ohledně transakcí podléhajících režimu této Dohody.

### Programy

**Program** je počítačový program nesoucí značku IBM a související materiály dostupné na základě licence od IBM po uhrazení licenčních poplatků. Podrobnosti o Programu jsou uvedeny v Příloze s názvem Licenční informace (License Information - LI), které jsou dostupné na adrese <http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf>. Programy nezahrnují Strojový kód ani Projektové materiály. Programy jsou chráněny autorskými právy a jsou licencovány (nikoli prodávány). Poté, co IBM přijme objednávku Programu, udělí Zákazníkovi nevýhradní licenci k: a) užívání Programu pouze v rozsahu podle jeho oprávnění a v souladu s dokumentem Licenční informace; b) vytváření a instalaci kopií k podpoře takového oprávněného užívání; a c) vytvoření záložní kopie. Programy mohou být užívány Zákazníkem, jeho oprávněnými zaměstnanci a smluvními partnery pouze v rámci Podniku Zákazníka a nikoli k poskytování služeb v oblasti hostingu a timesharingu jakékoli třetí straně. Zákazník nesmí žádný Program dále licencovat, ani licenci postoupit či převést. Další práva lze získat od IBM za dodatečné poplatky nebo na základě jiných podmínek. IBM neuděluje neomezená práva k užívání Programu a Zákazník bere na vědomí, že nezaplatil za veškerou ekonomickou hodnotu Programu. Některé Programy mohou obsahovat kód třetí strany licencovaný na základě samostatných smluv uvedených v dokumentu Licenční informace.

Podmínkou licence udělené k Programu je, že Zákazník: zajistí reprodukci upozornění na autorská práva a ostatní chráněné značky; zajistí, aby každý, kdo používá Program, tak činil pouze v rámci oprávněného užívání Zákazníka a splňoval podmínky licence; nebude provádět zpětné sestavení, kompilaci, překlad nebo dekonstrukci Programu; a nebude používat žádný z prvků Programu nebo související licenční materiál odděleně od Programu.

Metrika platná pro Programovou licenci je uvedena v Příloze nebo Transakčním dokumentu. Všechny licence na server nebo založené na měření kapacity musejí být poskytnuty pro plnou kapacitu serveru, na kterém je Program nainstalován, vyjma případů, kdy IBM poskytne využití dílčí kapacity a Zákazník splní příslušné požadavky na dílčí kapacitu.

### Služby – Cloud Services

**Služba Cloud Services** je nabídka služby nesoucí značku IBM hostované nebo spravované IBM a zpřístupněné prostřednictvím sítě. Každá služba Cloud Services je popsána v Transakčním dokumentu nebo v příloze s názvem Popis služeb. Poté, co IBM přijme objednávku

Zákazníka, poskytne mu oprávnění uvedená v Transakčním dokumentu. Služby Cloud Services jsou navrženy tak, aby byly dostupné nepřetržitě, vyjma doby, kdy je prováděna údržba. Na plánovanou údržbu bude Zákazník upozorněn. Případné závazky týkající se úrovně služby jsou uvedeny v Příloze nebo Transakčním dokumentu.

Zákazník smí ke službě Cloud Services přistupovat a užívat ji pouze v rozsahu oprávnění, která si zakoupil. Zákazník je odpovědný za užívání služeb Cloud Services jakoukoli stranou, která ke službě Cloud Services přistupuje pomocí Zákazníkova účtu. Služba Cloud Services nesmí být v žádné jurisdikci a žádným uživatelem užívána pro ukládání nezákonného, obscénního, urážlivého či podvodného obsahu nebo pro činnost nebo její schvalování vedoucí ke způsobení újmy, rušení nebo porušování integrity nebo zabezpečení sítě či systému, obcházení filtrů, odesílání nevyžádaných, urážlivých či klamavých zpráv, virů nebo škodlivého kódu nebo porušování práv třetí strany. V případě stížnosti nebo upozornění na porušení těchto pravidel může být užívání až do doby vyřešení záležitosti pozastaveno nebo může být v případě, že záležitost nebyla vyřešena rychle, ukončeno. Není-li to výslovně uvedeno v Transakčním dokumentu, není Zákazník oprávněn užívat službu Cloud Services k poskytování služeb v oblasti hostingu a timesharingu jakékoli třetí straně.

Každá služba Cloud Services je navržena tak, aby chránila vlastní obsah, který Zákazník vkládá do služby Cloud Services, a aby zajistila přístup a používání pouze v rámci služby Cloud Services. Není-li v Transakčním dokumentu uvedeno jinak, IBM poskytne přístup k Zákazníkovo vlastnímu obsahu a jeho užívání zaměstnancům IBM a smluvním partnerům pouze pro účely poskytování služby Cloud Services. IBM nebude zveřejňovat Zákazníkuv vlastní obsah a tento obsah vrátí nebo jej zničí po uplynutí smluvního období či po ukončení služby Cloud Services nebo dříve na žádost Zákazníka. IBM je oprávněna účtovat poplatky za určité činnosti prováděné na žádost Zákazníka (například doručení obsahu ve specifickém formátu).

Popis každé služby Cloud Services zahrnuje funkce zabezpečení dostupné pro danou službu Cloud Services. IBM Zákazníka informuje o jakémkoli neoprávněném přístupu třetí strany k Zákazníkovo obsahu, o kterém se dozví, a vynaloží přiměřené úsilí na odstranění identifikovaných ohrožení zabezpečení. Pokud je obsah Zákazníka ztracen nebo poškozen, IBM mu pomůže jej opětovně vložit do služby Cloud Services z poslední dostupné záložní kopie Zákazníka v kompatibilním formátu.

Smluvní období, včetně případného období obnovení, služby Cloud Services je popsáno v Příloze nebo

Transakčním dokumentu. Není-li v Příloze nebo Transakčním dokumentu uvedeno jinak, je IBM oprávněna poskytování služby Cloud Services ukončit na základě oznámení poskytnutého 12 měsíců předem. IBM bude buď pokračovat v poskytování služby Cloud Services po zbyvajícím částí platného smluvního období Zákazníka nebo společně se Zákazníkem provede převod na jinou Službu IBM. IBM je oprávněna pozastavit, zrušit nebo omezit používání služby Cloud Services Zákazníkem, pokud zjistí, že došlo k závažnému porušení povinností Zákazníka, porušení zabezpečení nebo porušení zákonů. Během pozastavení budou poplatky za službu Cloud Services nadále nabíhat. Pokud lze příčinu pozastavení přiměřeně odstranit, IBM Zákazníkovi oznámí kroky, které musí provést k opětovné aktivaci služby Cloud Services. Pokud Zákazník tyto kroky v přiměřené lhůtě neprovede, je IBM oprávněna poskytování služby Cloud Services ukončit.

Změny Popisu služeb provedené IBM vstoupí v účinnost při příštím dohodnutém obnovení či prodloužení. IBM je oprávněna změnit výpočetní prostředí používané k poskytování služby Cloud Services, a to bez zhoršení její funkčnosti nebo omezení funkcí zabezpečení.

### Služby – ostatní služby

IBM poskytuje služby poradenství, instalace, přizpůsobení, konfigurace, údržby a další služby uvedené v Příloze nebo Transakčním dokumentu. Zákazník bude majitelem autorských práv k dílům, která IBM vyvine pro Zákazníka v rámci Popisu služeb (Statement of Work – SOW). Tato díla (Projektové materiály) nezahnují autorská díla, která byla poskytnuta Zákazníkovi, ale která nebyla vytvořena v rámci SOW, ani úpravy či vylepšení těchto děl v rámci SOW (Existující díla). Některá Existující díla podléhají samostatné licenční smlouvě (Existující licencovaná díla). Příkladem Existujícího licencovaného díla je Program, který se řídí podmínkami Programu. IBM uděluje Zákazníkovi neodvolatelnou (dle platebních závazků Zákazníka), nevýhradní, celosvětově platnou licenci na užívání, spouštění, reprodukci, zobrazování, provádění a přípravu děl odvozených od Existujících děl, která nejsou Existujícími licencovanými díly. IBM si ponechá neodvolatelnou, nevýhradní, celosvětově platnou, vyplacenou licenci na užívání, spouštění, reprodukci, zobrazování, provádění, poskytování podlicenci, distribuci a přípravu děl odvozených od Projektových materiálů.

Každá ze stran smí Službu ukončit, pokud závažné porušení týkající se Služby není v přiměřené lhůtě odstraněno. IBM oznámí ukončení poskytování Služby minimálně 90 dní předem. Zákazník uhradí poplatky za Služby poskytnuté do data účinnosti ukončení. Pokud Zákazník Službu ukončí bez udání důvodu nebo IBM Službu ukončí z důvodu porušení ze strany Zákazníka, splní Zákazník všechny minimální závazky a uhradí poplatky za ukončení nebo změnu uvedené v SOW či Transakčním dokumentu a další dodatečné náklady, které IBM přiměřeně vzniknou v důsledku předčasného ukončení, například náklady související se subdodavatelskými smlouvami nebo přemístěním. IBM provede přiměřené kroky ke snížení těchto dalších nákladů.

### Stroje a zařízení

**Stroj** je zařízení nesoucí značku IBM včetně funkcí, upgradů a příslušenství. **Zařízení** je kombinace Programu a

Stroje určená pro určitou funkci. Není-li stanoveno jinak, vztahují se podmínky, které se vztahují na Program, také na Programovou komponentu Zařízení, a podmínky, které se vztahují na Stroj, na Strojovou komponentu Zařízení. Zákazník nesmí Programovou komponentu Zařízení používat nebo ji přenášet nezávisle na Zařízení.

Poté, co IBM přijme objednávku Zákazníka, převede na Zákazníka nebo na jeho pronajímatele vlastnictví ke Strojům a strojům třetí strany po úhradě veškerých splatných částek; výjimkou jsou Spojené státy, kde vlastnictví přechází k okamžiku odeslání. IBM nese nebezpečí škody na věci do dodání přepravci za účelem odeslání. IBM hradí pojištění v zastoupení Zákazníka až do dodání do místa Zákazníka. Zákazník je povinen každou škodu nahlásit písemně IBM do 10 pracovních dní od dodání a je povinen postupovat v souladu s reklamačním postupem. Je-li IBM odpovědná za instalaci, je Zákazník povinen umožnit instalaci do 30 kalendářních dnů od odeslání, jinak mu mohou být vyúčtovány dodatečné poplatky. U Strojů instalovaných Zákazníkem musí Zákazník postupovat podle pokynů poskytnutých k instalaci.

Stroje a díly, které byly odstraněny nebo vyměněny v rámci upgradu, záručního servisu nebo údržby, jsou vlastnictvím IBM a Zákazník je povinen je IBM ihned vrátit. Na náhradní díl přechází záruční nebo servisní status, který platí pro nahrazený díl. Stroj může zahrnovat díly, které nejsou nové, a v některých případech již Stroje mohly být dříve nainstalovány. Bez ohledu na tuto skutečnost platí záruční podmínky IBM. Zákazník je povinen bezodkladně nainstalovat povinné technické změny nebo umožnit, aby je nainstalovala IBM. Zákazník smí Stroje zakoupit pouze k použití v rámci Podniku Zákazníka v zemi, ve které byly zakoupeny, a nikoli za účelem dalšího prodeje, pronájmu nebo převodu. Financování formou zpětného leasingu je povoleno.

### Strojový kód a integrovaná kapacita

Stroje mohou zahrnovat Strojový kód (Machine Code - MC) a Integrovanou kapacitu (Built in Capacity - BIC). Strojový kód představuje počítačové instrukce, opravy, náhrady a související materiály (jako jsou například data a hesla, která jsou poskytována nebo generována Strojovým kódem, jsou na něm závislá nebo jsou s ním používána), které umožňují činnost procesorů, úložiště nebo jiných funkcí. Strojový kód je chráněn autorskými právy a je licencován (nikoli prodáván). IBM pouze poskytuje kopie, opravy nebo náhrady Strojového kódu pro Stroje, na které se vztahuje záruka nebo údržba IBM, nebo na základě samostatné písemné smlouvy, se kterou mohou být spojeny další poplatky. Zákazník se zavazuje, že všechny kopie, opravy nebo náhrady Strojového kódu budou získány výhradně v souladu s autorizací IBM. IBM uděluje Zákazníkovi nevýhradní licenci k používání Strojového kódu pouze (i) na Stroj, pro který jej IBM poskytla, a (ii) pro přístup a používání Integrované kapacity pouze v rozsahu uhaženém Zákazníkem, aktivovaném IBM a v souladu s Přílohou s názvem Tabulka oprávněného použití pro Stroje IBM (Authorized Use Table – AUT), která je dostupná u IBM a na adrese: [http://www.ibm.com/systems/support/machine\\_warranties/machine\\_code/aut.html](http://www.ibm.com/systems/support/machine_warranties/machine_code/aut.html)

Integrovaná kapacita je výpočetní prostředek (např. procesory, úložiště a ostatní funkce), který IBM poskytuje

pro Stroj. Použití Integrované kapacity může být omezeno smluvně, technologicky nebo jinak. Zákazník souhlasí, že IBM implementuje technologická a jiná opatření, která omezují, monitorují a zaznamenávají používání Integrované kapacity nebo Strojového kódu, a s instalací změn poskytnutých IBM. Zákazník nesmí měnit, zpětně sestavovat, kompilovat, překládat nebo provádět zpětnou analýzu Strojového kódu ani jakkoli jinak obcházet nebo narušovat smluvní, technologické či jiné prostředky IBM, které omezují, monitorují či zaznamenávají používání Integrované kapacity nebo Strojového kódu. Zákazník je oprávněn převést vlastnictví Strojového kódu pouze s převodem Stroje. Zákazník nesmí převést svou licenci ke Strojovému kódu; nabyvatel si musí zajistit licenci přímo od IBM. Tato Smlouva se týká Strojového kódu a Integrované kapacity na Strojích získaných od jiné strany. Používání Integrované kapacity nad rámec oprávnění od IBM bude mít za následek další poplatky.

### Záruky a pozáruční podpora

IBM zaručuje, že Programy používané v určeném operačním prostředí odpovídají svým oficiálně publikovaným specifikacím. Záruční doba Programu (nikoli Programové komponenty Zařízení) je jeden rok nebo počáteční licenční období, pokud se jedná o období kratší než jeden rok, není-li v Příloze nebo Transakčním dokumentu uvedena jiná záruční doba. Během záruční doby Programu IBM poskytuje služby Registrace a podpory (Subscription and Support – S&S), v rámci kterých má Zákazník nárok na informace o opravě chyb, omezeních, alternativních řešeních a nových vydáních a verzích, které IBM obecně zpřístupňuje. Pokud se Zákazník nerozhodne užívat služby Registrace a podpory ukončit, jsou tyto služby každý rok obnovovány za aktuálně platné poplatky, a to až do ukončení poskytování těchto služeb pro danou verzi či vydání. Rozhodne-li se Zákazník, že bude nadále využívat služby Registrace a podpory pro Program v rámci určeného střediska Zákazníka, je povinen udržovat platnou Registraci a podporu pro veškerá užívání a instalace Programu v rámci takového střediska.

IBM zaručuje, že služby Cloud Services a ostatní Služby poskytuje s vynaložením komerčně přiměřeného úsilí a dovedností v souladu s příslušnou Přílohou nebo Transakčním dokumentem a že Projektové materiály budou v době doručení odpovídat Příloze nebo Transakčnímu dokumentu. Záruka na Službu končí s ukončením poskytování Služby.

IBM zaručuje, že Stroje používané v určeném operačním prostředí odpovídají svým oficiálně publikovaným specifikacím. Záruční doba Stroje nebo Zařízení je uvedena v Příloze nebo Transakčním dokumentu. Během této záruční doby IBM Stroj zdarma opraví nebo vymění podle popisu v Příloze. Zákazník si může zakoupit upgrady záruční služby a pozáruční podporu, jsou-li k dispozici. V případě Zařízení zahrnuje pozáruční podpora údržbu a služby Registrace a podpory. Záruka na Stroje pořízené v Západní Evropě se vztahuje na všechny státy Západní Evropy za předpokladu, že Stroje byly v těchto zemích oznámeny a zpřístupněny. Pro účely tohoto odstavce označuje **Západní Evropa** členské státy Evropské unie a Andoru, Island, Lichtenštejnsko, Monako, Norsko, San Marino, Švýcarsko a Vatikán.

Pokud Stroj nebo Program nefunguje během záruční doby, jak bylo zaručeno, a IBM nemůže Stroj či Program opravit nebo nahradit za jiný, který bude funkčně přinejmenším ekvivalentní, je Zákazník oprávněn Stroj nebo Program vrátit IBM a bude mu vrácena peněžní částka, kterou Zákazník uhradil (v případě opakovaných poplatků maximálně částka ve výši poplatků za 12 měsíců), a licence nebo právo Zákazníka na užívání Stroje či Programu končí.

**IBM nezaručuje nepřerušovaný či bezchybný provoz Produktu IBM, ani nezaručuje, že opraví veškeré závady Produktu IBM nebo že zabrání narušení Produktu IBM třetími stranami či neoprávněnému přístupu třetích stran k Produktu IBM. Tyto záruky jsou výhradními zárukami poskytovanými IBM a nahrazují veškeré jiné záruky, včetně konkludentních záruk nebo podmínek uspokojivé kvality, prodejnosti, neporušení práv třetích stran a vhodnosti pro určitý účel. Záruky IBM se nevztahují na případy zneužití, modifikace, poškození, které nezpůsobila IBM, nedodržení pokynů od IBM nebo na jiné případy uvedené v Příloze nebo v Transakčním dokumentu. Produkty od jiných subjektů, než je IBM (Non-IBM produkty), jsou na základě této Smlouvy prodávány "jak jsou", bez záruk jakéhokoli druhu či odpovědnosti za vady. Strany tímto vylučují odpovědnost IBM za vady nad rámec dohodnutých záruk. Třetí strany mohou Zákazníkovi poskytnout své vlastní záruky.**

### Poplatky, daně, platba a ověření

Zákazník souhlasí s tím, že uhradí všechny příslušné poplatky, které stanoví IBM, poplatky za užívání nad rámec oprávnění, jakákoli cla nebo jiné celní poplatky, daně, dávky nebo poplatky, které zavedl některý ze státních orgánů a které vyplývají z transakcí Zákazníka uskutečněných na základě této Smlouvy, a rovněž poplatky či úroky z prodlení s platbou. Veškeré částky dle Smlouvy jsou splatné po obdržení faktury a musí být uhrazeny nejpozději do 30 dnů od data vystavení faktury na účet uvedený IBM. Předplacené Služby musí být vyčerpány během příslušného období. IBM neposkytuje náhrady ani nevrací peníze za jakékoli předplacené, jednorázové poplatky ani za jiné již splatné nebo uhrazené poplatky.

Zákazník souhlasí s tím, že: i) v případech, kdy to vyžadují právní předpisy, uhradí srážkovou daň přímo příslušnému státnímu orgánu; ii) dodá IBM potvrzení o zaplacení této daně; iii) zaplatí IBM pouze čistý výnos po zdanění; a iv) bude v plném rozsahu spolupracovat s IBM při hledání možnosti, pokud jde o osvobození od těchto daní nebo o jejich snížení, a bez zbytečného prodlení vyplní a podá veškeré relevantní dokumenty.

IBM smí změnit opakující se poplatky, sazby a minimální závazky na základě oznámení poskytnutého tři měsíce předem. Změna je účinná k datu faktury nebo k prvnímu dni účtovacího období nebo k datu účinnosti, které IBM uvede v oznámení. Jednorázové poplatky je IBM oprávněna změnit bez oznámení, avšak pokud Zákazník se změnou nesouhlasí, může vypovědět Smlouvu. Změna jednorázového poplatku se však na objednávku nevztahuje, i) pokud IBM obdrží objednávku před datem oznámení navýšení a ii) pokud je do tří měsíců od přijetí objednávky IBM produkt zaslán nebo zpřístupněn Zákazníkovi.



Zákazník i) provede a na vyžádání poskytne záznamy, výstupy ze systémových nástrojů a přístup do svých prostor v rozsahu přiměřeně potřebném pro IBM a jejího nezávislého auditora pro účely kontroly dodržování podmínek Smlouvy ze strany Zákazníka, včetně licenci Strojového kódu a Programových licencí a metrik, jako například užívání dílčí kapacity, a ii) neprodleně objedná a uhradí veškerá požadovaná oprávnění (včetně souvisejících služeb Registrace a podpory nebo údržby) v aktuálních sazbách IBM a veškeré další poplatky a závazky stanovené na základě výsledků této kontroly uvedené na faktuře od IBM. Tyto povinnosti vzniklé v souvislosti s kontrolou dodržování podmínek jsou a budou účinné po dobu platnosti Transakčního dokumentu a ještě dva roky poté.

### **Odpovědnost a náhrada škody**

**Celková odpovědnost IBM v případě jakýchkoli nároků vzniklých v souvislosti s plněním podle Smlouvy nepřesáhne výši částky odpovídající skutečné přímé újmě vzniklé Zákazníkovi, a to až do výše částek uhrazených za produkt nebo službu, které jsou předmětem uvedeného nároku, bez ohledu na podstatu takového nároku (v případě opakovaných plateb se za limit považuje částka odpovídající poplatkům za období 12 měsíců). Tento limit platí společně pro IBM, její spřízněné společnosti, smluvní partnery a dodavatele. IBM nenese odpovědnost za zvláštní, nahodilá, exemplární, nepřímé újmy nebo následné ekonomické újmy nebo za ušlý zisk, ztrátu obchodních příležitostí, hodnoty, výnosů, dobrého jména nebo předpokládaných úspor.**

Výše uvedená omezení náhrady újmy se nevztahuje na následující částky, pokud je za ni některá smluvní strana právně odpovědná: i) platby hrazené třetí stranám, které jsou uvedeny v následujícím odstavci; ii) náhradu újmy na zdraví (včetně usmrcení); iii) náhradu újmy na nemovitém a osobním movitém majetku; a iv) náhradu újmy, jejíž výše nemůže být podle příslušných právních předpisů omezena.

V případě, že třetí strana uplatní nárok vůči Zákazníkovi z důvodu, že Produkt IBM zakoupený na základě této Smlouvy porušuje práva k patentu nebo autorská práva, bude IBM hájit Zákazníka proti takovému nároku a uhradí veškeré částky, jejichž platba je Zákazníkovi uložena soudem, či zahrnuté v dohodě o vyrovnání schválené IBM, a to za předpokladu, že Zákazník bezodkladně (i) o takovém nároku IBM písemně informuje, (ii) poskytne informace vyžádané IBM, a (iii) umožní IBM vést obhajobu a související jednání o vyrovnání a bude s IBM v tomto jednání spolupracovat, včetně snahy o zmírnění následků (výše odškodnění).

IBM nenese žádnou odpovědnost za nároky založené (zcela nebo částečně) na Produktech třetích stran (Non-IBM produkty), na položkách, které IBM nedodává, nebo za nároky vzniklé v souvislosti s porušením zákona či práv třetí strany, způsobené obsahem, materiály, návrhy, specifikacemi Zákazníka nebo Zákazníkovým užíváním neaktuálních verzí či vydání Produktu IBM, pokud by se uplatnění nároku v souvislosti s tímto porušením dalo předejít použitím aktuální verze nebo vydání.

### **Ukončení Smlouvy**

Kterákoli ze smluvních stran je oprávněna ukončit tuto Smlouvu: a) bez udání důvodu na základě oznámení druhé straně poskytnutého minimálně jeden měsíc od vypršení platnosti nebo ukončení jejich závazků podle této Smlouvy; nebo b) ihned na základě důvodu, pokud druhá strana podstatným způsobem porušuje tuto Smlouvu, a za předpokladu, že smluvní strana nedodržující podmínky byla na tuto skutečnost písemně upozorněna a byla jí poskytnuta přiměřená doba k nápravě této skutečnosti. Za podstatné porušení Smlouvy je považováno neuhrazení poplatku. Podmínky této Smlouvy, jež svou povahou přesahují dobu její platnosti, jsou účinné až do okamžiku jejich splnění, a platí i pro případné právní nástupce a postupníky smluvních stran. Ukončením Smlouvy nedojde k ukončení Transakčních dokumentů a ustanovení této Smlouvy a Příloh, která se týkají těchto Transakčních dokumentů, zůstávají v platnosti, dokud nebudou tyto Transakční dokumenty splněny nebo jinak ukončeny v souladu s jejich podmínkami. IBM je oprávněna ukončit licenci Zákazníka na používání Programu nebo Strojového kódu, pokud Zákazník nesplní podmínky této Smlouvy. Jakmile jedna ze stran ukončí licenci, Zákazník ihned zničí všechny kopie Programu nebo Strojového kódu.

### **Rozhodné právo a geografický rozsah**

Každá ze smluvních stran odpovídá za dodržování: i) právních předpisů vztahujících se na její podnikání a činnost a ii) právních předpisů týkajících se dovozu, vývozu a ekonomických sankcí, včetně právních předpisů Spojených států, které zakazují nebo omezují přímý či nepřímý vývoz, reexport nebo převod produktů, technologií, služeb nebo dat do určitých států nebo pro ně, jakožto určité koncové užívání nebo určité koncové uživatele. Zákazník nese odpovědnost za užívání produktů od jiných subjektů, než je IBM (Non-IBM produkty).

Obě smluvní strany souhlasí s tím, že se na tuto Smlouvu vztahují právní předpisy státu, v němž je transakce realizována (nebo - v případě služeb Cloud Services - právní předpisy státu, kde má Zákazník obchodní adresu), a to bez ohledu na normy určující rozhodné právo. Práva a povinnosti každé ze smluvních stran jsou platné pouze ve státě, v němž je transakce realizována, nebo - pokud IBM souhlasí - ve státě, kde je produkt užíván v produkčním prostředí, vyjma licencí, které platí v tom rozsahu, v jakém byly uděleny. V případě, že by některé ustanovení Smlouvy bylo považováno za neplatné nebo nevymahatelné, zůstávají zbývající ustanovení plně platná a účinná. Zákonná práva spotřebitelů, která nemohou být smluvně omezena nebo vyloučena, nejsou Smlouvou dotčena. Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží se podle této Smlouvy neaplikuje.

### **Obecné**

Smluvní strany nebudou zpřístupňovat důvěrné informace bez podepsání samostatné smlouvy o ochraně důvěrných informací. V případě, že v souvislosti s touto Smlouvou dochází k výměně důvěrných informací, je smlouva o ochraně důvěrných informací začleněna do této Smlouvy a vztahují se na ni podmínky této Smlouvy.

Pro transakce zpracovávající osobní údaje platí následující.

Pokud Zákazník zpřístupní IBM nebo Produktu IBM osobní údaje, jako mezi Zákazníkem a IBM, Zákazník je považován za správce osobních údajů a jako takový určí IBM za zpracovatele ke zpracování osobních údajů (dle definice těchto pojmů ve směrnici EU 95/46/ES v platném znění). Zákazník nebude Produkt IBM používat v souvislosti s osobními údaji v rozsahu, ve kterém by došlo k porušení příslušných právních předpisů o ochraně osobních údajů. Není-li v Transakčním dokumentu uvedeno jinak, IBM bude takové osobní údaje zpracovávat pouze v rozsahu požadovaném ke zpřístupnění Produktu IBM v souladu s Přílohou nebo Transakčním dokumentem a Zákazník vyjadřuje souhlas s tím, že takové zpracování je v souladu s pokyny Zákazníka. Zákazník souhlasí, že IBM smí k poskytování Produktu IBM využívat dílčí zpracovatele po celém světě, včetně jiných společností IBM. Pokud osobní údaje Zákazníka zpracovávají dílčí zpracovatelé, Zákazník bere na vědomí, že mu byly poskytnuty informace o těchto dílčích zpracovatelích ke dni podpisu Přílohy nebo Transakčního dokumentu a IBM Zákazníka upozorní na všechny změny týkající se takových dílčích zpracovatelů.

IBM bude se Zákazníkem přiměřeně spolupracovat při jeho plnění právních požadavků, včetně zpřístupnění osobních údajů Zákazníkovi. Pokud to vyžadují právní předpisy, smluvní strany uzavřou další smlouvy o ochraně osobních údajů. Zákazník vyjadřuje souhlas s tím, že IBM smí osobní údaje Zákazníka přenášet přes hranice, včetně mimo EHP. Pokud se na přenos osobních údajů nevztahuje certifikace Safe Harbor pro EU, mohou strany nebo jejich relevantní příbuzné společnosti uzavřít samostatné standardní a nezměněné smlouvy obsahující Modelová ustanovení EU z titulu jejich příslušného postavení, a to v souladu s Rozhodnutím EU 2010/87/EU (v platném znění) a s odstraněnými volitelnými klauzulemi. Smluvní strany jsou povinny nahlížet na veškeré spory a nároky vzniklé na základě těchto smluv (i v případě, kdy tyto smlouvy byly uzavřeny příbuznými společnostmi) tak, jako by daný spor nebo nárok mezi nimi vznikl na základě podmínek této Smlouvy. Pokud IBM změni způsob, jakým zpracovává nebo zabezpečuje osobní údaje v rámci Produktu IBM, a tato změna způsobí, že Zákazník nedodrží právní předpisy na ochranu osobních údajů, smí Zákazník dotčený Produkt IBM ukončit, a to na základě písemné výpovědi poskytnuté IBM do 30 dní od okamžiku, kdy IBM změnu Zákazníkovi oznámila.

Transakční dokument nebo Příloha popisují příslušná technická opatření a zásady zabezpečení, které IBM k ochraně osobních údajů implementuje. Používáním Produktu IBM Zákazník souhlasí, že jsou odpovídající a splňují jeho požadavky. IBM vrátí nebo zničí osobní údaje Zákazníka po uplynutí smluvního období či po ukončení služby Cloud Service, jiných Služeb, údržby nebo podpory Programu nebo dříve na žádost Zákazníka.

Objednáním, registrací, používáním nebo uhrazením produktu, nabídky nebo služby Zákazník vyjadřuje souhlas s Přílohou nebo Transakčním dokumentem. Vzhledem k tomu, že podmínky této Dohody se mohou vztahovat na budoucí objednávky, IBM si vyhrazuje právo změny podmínek této Dohody. O této skutečnosti IBM Zákazníka písemně informuje, a to alespoň tři měsíce předem. Změny nemají zpětnou účinnost; uplatní se pouze pro nové objednávky a prodloužení. Pro transakce s definovaným obnovitelným smluvním obdobím může Zákazník požádat,

aby IBM odložila datum účinnosti změny na konec aktuálního smluvního období. Zákazník vyjadřuje svůj souhlas se změnami tím, že po datu, kdy změny nabydou účinnosti, zašle nové objednávky nebo po doručení oznámení o změně povolí prodloužení transakcí. Mimo ustanovení výše musí být všechny změny Dohody provedeny písemně a podepsány oběma stranami. V případě rozporu mají podmínky Přílohy nebo Transakčního dokumentu přednost před podmínkami této Dohody.

IBM je nezávislý smluvní partner, nevystupuje jako zástupce Zákazníka, není partnerem v rámci společného podniku (joint venture) se Zákazníkem, ani jeho partnerem či zmocněncem. Nezavazuje se k plnění jakýchkoli závazků Zákazníka vyplývajících ze zákona ani nepřebírá žádnou odpovědnost za obchodní činnost nebo operace Zákazníka. Každá smluvní strana nese odpovědnost za určení přiřazení svých pracovníků a smluvních partnerů, jejich řízení, kontrolu a odměňování. Obchodní partneři IBM jsou nezávislí na IBM a sami si určují své ceny a podmínky. IBM neodpovídá za jejich postupy, opomenutí, prohlášení nebo nabídky.

Zákazník nese odpovědnost za získání všech nezbytných souhlasů k užívání, poskytování, uchování a zpracování obsahu v rámci Cloudu, jiných Služeb či programu údržby nebo podpory a uděluje IBM souhlas provádět totéž. Zákazník nese odpovědnost za příslušné zálohování obsahu. Na určitý obsah Zákazníka se může vztahovat státní regulační opatření nebo může vyžadovat bezpečnostní opatření nad rámec, který IBM specifikovala pro nabídku. Zákazník nebude vkládat takový obsah ani jej poskytovat, ledaže by IBM nejprve písemně schválila implementaci dodatečných nezbytných bezpečnostních opatření.

IBM, její příbuzné společnosti a její subdodavatelé mohou zpracovávat a ukládat obchodní kontaktní informace zaměstnanců Zákazníka v souvislosti s plněním této Smlouvy kdekoli podnikají. Zákazník v této souvislosti získal veškeré nezbytné souhlasy. Při podpoře dodávek produktů a služeb může IBM využívat pracovníky a prostředky v lokalitách po celém světě a dodavatele, kteří jsou třetími stranami.

Žádná ze smluvních stran nesmí zcela ani zčásti postoupit tuto Smlouvu bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany. Postoupení práv IBM týkající se peněžitých pohledávek IBM a v případě převodu nebo prodeje části jejich obchodních aktivit zahrnujících produkt nebo službu není omezeno.

Veškerá sdělení na základě této Smlouvy musí mít písemnou formu a musí být zaslána na adresu uvedenou níže, ledaže by si smluvní strana písemně vyhradila jinou adresu. Smluvní strany souhlasí s používáním elektronických prostředků a faxových přenosů pro účely komunikace, jakoby se jednalo o podepsané písemné dokumenty. Jakákoli reprodukce Smlouvy provedená spolehlivým prostředkem se považuje za originál. Smlouva nahrazuje jakékoli obchodní jednání, rozhovory nebo prohlášení ve vztahu mezi smluvními stranami.

Tato Dohoda ani žádná transakce uskutečněná na základě Smlouvy neuděluje žádná práva ani nezakládá žádné nároky ve prospěch třetích stran. Uzavřením Smlouvy si smluvní strany sjednávají promlčecí lhůtu v trvání dvou let pro práva vyplývající ze Smlouvy. Žádná ze smluvních stran

nenese odpovědnost za nesplnění případných nepeněžitých závazků, pokud k takovému nesplnění došlo nezávisle na její vůli. Každá ze smluvních stran poskytne druhé straně přiměřenou možnost nápravy předtím, než vůči druhé straně vznesou nároky související s neplněním jejich povinností ze Smlouvy. Pokud je vyžadováno některou smluvní stranou schválení, akceptace, souhlas nebo podobný úkon, nebude poskytnutí takového úkonu bezdůvodně zdržováno nebo odmítnuto. Ve smyslu § 1801 zákona č. 89/2012Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), se neuplatní ustanovení § 1799 a § 1800 občanského zákoníku pro vztahy založené touto Smlouvou. Zákazník tímto přijímá riziko změny okolností dle § 1765 občanského zákoníku.

Tato Dohoda se vztahuje na IBM a Zákazníka (podepsané níže) a jejich příslušné společnosti v rámci Podniku, které mají z Dohody prospěch. Níže podepsané strany budou koordinovat společnosti Podniku v rámci této Dohody. Mezi společnostmi Podniku patří (i) společnosti působící ve stejné zemi, které ovládá Zákazník nebo IBM (s vlastnickým podílem více než 50 % akcií s hlasovacím právem), a (ii) jakýkoli jiný subjekt, který ovládá, je ovládán nebo působí v rámci společného řízení se Zákazníkem nebo IBM a podepsal Přílohu o přistoupení k této Dohodě.

Zákazník tímto potvrzuje, že přijímá podmínky této Dohody, mezi které patří následující důležitá ujednání: (i) omezení a vyloučení odpovědnosti za vady (článek Záruky a pozáruční podpora), (ii) limitace práva Zákazníka na náhradu újmy (článek Odpovědnost a náhrada škody), (iii) závaznost vývozních a dovozních právních předpisů (článek Rozhodné právo a geografický rozsah), (iv) zkrácení promlčecí lhůty (článek Obecné), (v) vyloučení režimu adhezních smluv (článek Obecné) a (vi) převzetí nebezpečí změny okolností (článek Obecné).

## LICENČNÍ INFORMACE

Níže uvedené Programy jsou licencovány na základě následujících podmínek uvedených v dokumentu Licenční informace, které doplňují licenční podmínky pro Program, s nimiž dříve Zákazník a IBM vyjádřili souhlas. Pokud Zákazník dříve nevyjádřil souhlas s účinnými licenčními podmínkami pro Program, uplatní se licence Mezinárodní licenční smlouva pro programy (Z125-3301-14).

Název Programu (Číslo Programu):  
IBM Spectrum Protect Suite - Front End 7.1.9 (5725-X07)

Na používání Programu Držitelem licence se vztahují následující standardní podmínky.

### Omezená uživatelská práva

Jak je popsáno v Mezinárodní licenční smlouvě IBM pro programy ("IPLA") a v tomto dokumentu Licenční informace, IBM uděluje Držiteli licence omezené právo k užívání Programu. Toto právo je omezeno na úroveň Oprávněného užívání, jako je například Hodnotová jednotka procesoru ("Jednotka PVU"), Hodnotová jednotka prostředku ("Jednotka RVU"), Hodnotová jednotka ("Jednotka VU"), nebo na jinou specifickou úroveň užívání, za níž Držitel

licence zaplatil, jak je doloženo Dokumentem o oprávnění. Užívání Držitelem licence může být omezeno rovněž na nějaký specifikovaný stroj nebo na užívání pouze jako Podpůrného programu nebo v souladu s jinými omezeními. Jelikož Držitel licence nezaplatil za celou ekonomickou hodnotu Programu, není povoleno žádné jiné užívání, ledaže by byly zaplacený dodatečné poplatky. Kromě toho není Držitel licence oprávněn užívat Program k poskytování komerčních služeb v oblasti IT jakékoli třetí straně nebo k poskytování komerčního hostingu nebo služeb v oblasti sdílení času, ani není oprávněn Program sublicencovat, půjčovat nebo pronajímat, ledaže by to bylo výslovně uvedeno v příslušných platných smlouvách, na jejichž základě získal Držitel licence oprávnění k užívání Programu. Držitel licence může mít na základě úhrady dodatečných poplatků nebo na základě odlišných či dodatečných podmínek dodatečná práva. IBM si vyhrazuje právo stanovit, zda budou Držiteli licence taková dodatečná práva poskytnuta.

### Specifikace

Specifikace Programu naleznete ve souhrnných člancích Popis a Technické informace, které jsou uvedeny v Oznamovacích letáčích Programu.

### Podpůrné programy

Program je licencován jako multiprogramový balík zahrnující níže identifikované Podpůrné programy. Držitel licence je oprávněn nainstalovat a užívat tyto Podpůrné programy pouze k podpoře užívání Základního programu Držitelem licence v souladu s touto Smlouvou a v rámci omezení stanovených dokumentem o oprávnění (Proof of Entitlement), ledaže by na jiném místě v tomto dokumentu Licenční informace byl stanoven širší rozsah práv. Výraz "na podporu svého užívání" by měl zahrnovat pouze nezbytné užívání nebo užívání, které

přímo souvisí s licencovaným užíváním služby Principal Program nebo jiného Podpůrného programu nebo Programu v balíku. Podpůrné programy nesmí být užívány k žádnému jinému účelu. Držitel licence není oprávněn Podpůrné programy převádět nebo dále prodávat nezávisle na Základním programu. K Podpůrnému programu mohou být připojeny licenční podmínky. Tyto podmínky (pokud existují) platí pro užívání tohoto Podpůrného programu Držitelem licence. V případě rozporu podmínek mají přednost podmínky uvedené v tomto dokumentu Licenční informace před podmínkami Podpůrného programu. Jestliže oprávnění Držitele licence na užívání Programu skončí, je Držitel licence povinen přestat používat, zničit nebo bezodkladně vrátit všechny kopie Podpůrných programů smluvní straně, od níž získal Program. Jestliže Držitel licence stáhnul Podpůrné programy, je povinen kontaktovat smluvní stranu, od níž zakoupil Program. Jestliže chce Držitel licence Podpůrné programy licencovat pro jakékoli užívání přesahující výše uvedené limity, musí se obrátit za účelem pořízení příslušných licencí na Obchodního zástupce IBM nebo na smluvní stranu, od které Program získal.

S Programem jsou licencovány následující Podpůrné

programy:

IBM Spectrum Protect Extended Edition 7.1.9  
IBM Spectrum Protect for SAN 7.1.9  
IBM Spectrum Protect for Mail 7.1.6  
IBM Spectrum Protect for Databases 7.1.6  
IBM Spectrum Protect for Enterprise Resource Planning 7.1.3  
IBM Spectrum Protect for Virtual Environments 7.1.8  
IBM Spectrum Protect for Space Management 7.1.8  
IBM Spectrum Protect Snapshot 4.1.6

#### Samostatně licencovaný kód

Podmínky tohoto odstavce se neaplikují v míře, v níž jsou považována za neplatná nebo nevymahatelná na základě právních předpisů, jimiž se řídí tato licence. Každá z komponent uvedených níže je považována za "Samostatně licencovaný kód". Licence na Samostatně licencovaný kód IBM je udělována Držiteli licence na základě podmínek platné licenční smlouvy (platných licenčních smluv) třetích stran, jak je uvedeno v souboru(ech) NON\_IBM\_LICENSE připojeném(ých) k Programu. Nestanoví-li tato Smlouva nebo jiná licenční smlouva, kterou může Držitel licence uzavřít s IBM, jinak, řídí se jeho užívání veškerého Samostatně licencovaného kódu podmínkami takové(vých) licenční(ch) smlouvy (smluv) třetích stran, pokud není níže uvedeno jinak.

Budoucí aktualizace Programu nebo sady oprav k Programu mohou obsahovat dodatečný Samostatně licencovaný kód. Takový dodatečný Samostatně licencovaný kód a související licence jsou uvedeny v jiném souboru "NON\_IBM\_LICENSE" připojeném k aktualizaci Programu nebo sadě oprav k Programu. Držitel licence potvrzuje, že přečetl podmínky licenční smlouvy obsažené v souboru(ech) NON\_IBM\_LICENSE a že s nimi souhlasí. Jestliže Držitel licence nesouhlasí s podmínkami těchto licenčních smluv třetích stran, nesmí užívat Samostatně licencovaný kód.

Pro Programy zakoupené na základě Mezinárodní licenční smlouvy pro programy ("IPLA") nebo Mezinárodní licenční smlouvy pro programy bez záruky ("ILAN") a za předpokladu, že Držitel licence je původním držitelem licence na Program, platí, že jestliže Držitel licence nesouhlasí s podmínkami licenčních smluv třetích stran, může vrátit Program v souladu s podmínkami (a v rámci stanoveného časového období) uvedenými v oddíle "Záruka vrácení peněz" ve smlouvě IBM IPLA nebo ILAN.

Poznámka: Bez ohledu na jakékoliv podmínky licenční smlouvy třetí strany, této Smlouvy s IBM nebo jakékoliv jiné smlouvy, kterou můžete mít s IBM uzavřenou: (a) IBM poskytuje Držiteli licence tento Samostatně licencovaný kód **BEZ ZÁRUK JAKÉHOKOLIV DRUHU**; (b) IBM **VYLUČUJE VEŠKERÉ ZÁRUKY A PODMÍNKY VÝSLOVNĚ VYJÁDŘENÉ A VYPLÝVAJÍCÍ Z OKOLNOSTÍ VČETNĚ - A TO ZEJMĚNA - ZÁRUKY VLASTNICKÉHO NÁROKU, ZÁRUKY NEPORUŠENÍ PRÁV TŘETÍCH STRAN A ZÁRUK A PODMÍNEK PRODEJNOSTI A VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, POKUD JDE O SAMOSTATNĚ LICENCOVANÝ KÓD**;

(c) IBM nenese vůči Držiteli licence odpovědnost, ani jej nebude hájit a neodškodní jej v souvislosti s jakýmkoli nárokem na náhradu škody vztahujícími se k Samostatně licencovanému kódu; a

(d) IBM nenese odpovědnost za žádné přímé, nepřímé, nahodilé, zvláštní, exemplární škody ani za sankční náhrady škody nebo za následné škody včetně - a to zejména - ztráty dat, ztráty úspor, ušlého zisku, v souvislosti se Samostatně licencovaným kódem.

Bez ohledu na tato vyloučení se záruka a odpovědnost IBM za Samostatně licencovaný kód řídí na území Německa a Rakouska pouze příslušnými podmínkami platnými pro Německo a Rakousko v licenčních smlouvách IBM.

Poznámka: IBM může poskytnout omezenou podporu pro určitý Samostatně licencovaný kód. Je-li taková podpora dostupná, budou podrobné informace a dodatečné podmínky vztahující se k takové podpoře stanoveny v dokumentu Licenční informace.

Níže je uveden Samostatně licencovaný kód: Linux Filepath 1.0.0

#### Soukromí

Držitel licence potvrzuje a souhlasí s tím, že IBM může užívat soubory cookie a sledovací technologie pro účely shromažďování osobních informací v rámci sběru statistických dat týkajících se užívání produktů a informací, jejichž cílem je napomáhat zlepšení uživatelských zkušeností, a/nebo pro účely přizpůsobení interakce s uživateli, a to v souladu s Online Prohlášením IBM o ochraně soukromí, které je dostupné na adrese <http://www.ibm.com/privacy/>.

#### Zakázané užívání

Držitel licence nesmí používat ani nesmí zmocnit další osoby používat Program samotný nebo ve spojení s jinými službami a produkty na podporu kterékoli z následujících vysoce rizikových činností: návrh, konstrukce, řízení nebo údržba jaderných zařízení, systémy hromadné přepravy, systémy řízení letecké dopravy, systémy řízení automobilů, zbrojní systémy nebo systémy letecké navigace či komunikace, nebo jakékoliv jiné činnosti, při které by mohlo selhání programu způsobit vznik závažného rizika smrti nebo vážného úrazu.

Kromě výše uvedeného se na použití Programu Držitelem licence vztahují následující podmínky.

Terabajt (1-100), Terabajt (101-250), Terabajt (251-500), Terabajt (501-750), Terabajt (751-1250), Terabajt (1251-2000) a Terabajt (2000+) je měrnou jednotkou, na jejímž základě může být Program licencován. Dokumenty o oprávnění (Proof of Entitlement) jsou založeny na počtu terabajtů dostupných pro Program. Terabajt je 1 099 511

627 776 bajtů. Držitel licence je povinen získat dostatečný počet oprávnění nezbytný pro jeho prostředí. Oprávnění jsou specifická pro Program a nelze je vyměňovat, vzájemně zaměňovat nebo kumulovat s oprávněními pro jiný Program. . Namísto oprávnění požadovaných přímo pro Program musí Držitel licence získat k tomuto Programu takový počet oprávnění pro Terabajty, který je postačující k pokrytí dat spravovaných prostřednictvím Programu.

Držitel licence je povinen získat dostatečný počet oprávnění požadovaný pro celkové množství dat chráněných prostřednictvím Programu.

L/N: L-FAMR-AVPD3G

D/N: L-FAMR-AVPD3G

P/N: L-FAMR-AVPD3G



## Mezinárodní licenční smlouva pro programy

### Část 1 - Obecná ustanovení

STAŽENÍM, INSTALACÍ, ZKOPÍROVÁNÍM, PŘÍSTUPEM K PROGRAMU NEBO KLEPNUTÍM NA TLAČÍTKO "SOUHLASÍM" NEBO JINÝM POUŽITÍM PROGRAMU VYJADŘUJETE SVŮJ SOUHLAS S TOUTO SMLOUVOU. JESTLIŽE S TĚMITO PODMÍNKAMI SOUHLASÍTE JMÉNEM DRŽITELE LICENCE, PROHLAŠUJETE A ZARUČUJETE, ŽE JSTE PLNĚ ZMOCNĚNI VÁZAT DRŽITELE LICENCE TĚMITO PODMÍNKAMI. JESTLIŽE S TĚMITO PODMÍNKAMI NESOUHLASÍTE:

\* NESTAHUJTE, NEINSTALUJTE, NEKOPÍRUJTE PROGRAM, NEPŘÍSTUPOUJTE K PROGRAMU, NEPOUŽÍVEJTE TLAČÍTKO "SOUHLASÍM", ANI NEPOUŽÍVEJTE PROGRAM; A

\* BEZODKADNĚ VRAŤTE NEPOUŽITÉ NOSIČE, DOKUMENTACI A DOKUMENT O OPRÁVNĚNÍ SUBJEKTU, OD KTERÉHO JSTE JE ZÍSKALI, A BUDE VÁM VRÁCENA ČÁSTKA, KTEROU JSTE ZA NĚ ZAPLATILI. V PŘÍPADĚ, ŽE DOŠLO KE STAŽENÍ PROGRAMU, ZNIČTE VŠECHNY KOPIE PROGRAMU.

#### 1. Definice

"Oprávněné užívání" - stanovená úroveň oprávnění Držitele licence provádět nebo spouštět Program. Tuto úroveň lze měřit na základě počtu uživatelů, miliónů servisních jednotek ("jednotky MSU"), jednotek Processor Value Units ("jednotky PVU") nebo na základě jiné úrovně užívání, kterou stanoví IBM.

"IBM" je společnost International Business Machines Corporation nebo některá z jejích dceřiných společností.

"Licenční informace" ("LI") - dokument uvádějící informace a veškeré dodatečné podmínky specifické pro Program. Licenční informace k Programu jsou k dispozici na adrese [www.ibm.com/software/sla](http://www.ibm.com/software/sla). Dokument Licenční informace je k dispozici rovněž v adresáři Programu - prostřednictvím systémového příkazu - nebo ve formě příručky připojené k Programu.

"Program" - níže uvedené komponenty, včetně originálu a všech úplných nebo dílčích kopií: 1) strojově čitelné instrukce a data, 2) komponenty, soubory a moduly, 3) audiovizuální obsah (jako jsou obrázky, text, nahrávky nebo obrázky) a 4) související licenční materiály (jako jsou licenční klíče a dokumentace).

"Dokument o oprávnění" ("PoE") - důkaz o oprávněném užívání ze strany Držitele licence. Dokument o oprávnění je rovněž důkazem o nároku Držitele licence na záruku, na ceny za budoucí přechody na vyšší verzi (budou-li nějaké) a na potenciální zvláštní nebo propagační příležitosti. Neposkytne-li IBM Držiteli licence dokument o oprávnění (Proof of Entitlement), pak IBM může akceptovat původní stvrženku o nákupu nebo jiný doklad o nákupu od subjektu

(buď IBM, nebo její prodejce) od kterého Držitel licence získal Program, za předpokladu, že takový doklad uvádí název Programu a zakoupenou úroveň Oprávněného užívání.

"Záruční lhůta" - jeden rok, počínaje datem, kdy byla původnímu Držiteli licence udělena licence.

#### 2. Struktura smlouvy

Tato Smlouva zahrnuje Část 1 - Obecná ustanovení, Část 2 - Podmínky specifické pro zemi (jsou-li nějaká), dokument Licenční informace a dokument o oprávnění (Proof of Entitlement) a představuje úplnou dohodu mezi Držitelem licence a IBM ohledně užívání Programu. Nahrazuje veškerá předchozí ústní nebo písemná ujednání mezi Držitelem licence a IBM ohledně užívání Programu Držitelem licence. Podmínky Části 2 mohou nahrazovat nebo upravovat podmínky Části 1. V míře, v níž se vyskytne rozpor podmínek, mají podmínky dokumentu Licenční informace přednost před podmínkami obou Částí.

#### 3. Udělení licence

Program je vlastnictvím IBM nebo dodavatele IBM, je chráněn autorskými právy a je k němu poskytováno právo užívání, není prodáván.

IBM uděluje Držiteli licence nevýhradní licenci na 1) užívání Programu až do úrovně Oprávněného užívání uvedené v dokumentu o oprávnění (Proof of Entitlement), 2) vytvoření a instalaci kopií na podporu takového Oprávněného užívání, a 3) vytvoření záložní kopie, to vše za předpokladu, že:

a. Držitel licence získal Program zákonným způsobem a dodržuje podmínky této Smlouvy;

b. záložní kopie není spouštěna, ledaže nelze spustit zálohovaný Program;

c. Držitel licence uvádí všechna upozornění o autorských právech a další výhrady vlastnických práv na každé kopii nebo dílčí kopii Programu;

d. Držitel licence zajistí, aby každá osoba používající Program (přistupující lokálně nebo vzdáleně) 1) tak činila pouze jménem Držitele licence, a 2) dodržovala podmínky této Smlouvy;

e. Držitel licence nesmí 1) používat, kopírovat, upravovat nebo distribuovat Program jinak, než je výslovně dovoleno touto Smlouvou; 2) zpětně sestavovat, zpětně kompilovat či jakkoliv překládat Program, není-li to výslovně dovoleno zákonem bez možnosti toto povolení smluvně vyloučit; 3) užívat kterékoli komponenty, soubory, moduly, audiovizuální obsah nebo související licenční materiály nezávisle na Programu; nebo 4) Program sublicencovat, pronajímat či poskytovat formou leasingu; a

f. jestliže Držitel licence získá tento Program jako Podpůrný

program, bude jej používat pouze na podporu Základního programu a v souladu s veškerými omezeními uvedenými v licenci na Základní program, nebo - jestliže Držitel licence získá tento program jako Základní program - bude používat všechny Podpůrné programy pouze na podporu tohoto Programu a v souladu s veškerými omezeními stanovenými v této Smlouvě. Pro účely tohoto bodu "f" znamená "Podpůrný program" program, který je součástí jiného programu IBM ("Základní program") a je v Licenčních informacích k Základnímu programu jako Podpůrný program uveden. (Chce-li Držitel licence získat samostatnou licenci na neomezené užívání Podpůrného programu, musí se obrátit na subjekt, od něhož Podpůrný program zakoupil.)

Tato licence se vztahuje na každou kopii Programu, kterou Držitel licence vytvoří.

### 3.1 Přejechy typu Trade-up, aktualizace a opravy

#### 3.1.1 Přejechy typu Trade-up

V případě nahrazení Programu programem typu Trade-up platnost licence nahrazeného Programu okamžitě končí.

#### 3.1.2 Aktualizace a opravy

Pokud Držitel licence obdrží aktualizaci nebo opravu k Programu, akceptuje veškeré dodatečné nebo odlišné podmínky, které jsou uvedeny v Licenčních informacích pro tuto aktualizaci nebo opravu. Nejsou-li k aktualizaci či opravě dodatečné nebo odlišné podmínky připojeny, pak se taková aktualizace či oprava řídí výlučně podmínkami této Smlouvy. Držitel licence se zavazuje, že v případě nahrazení Programu aktualizací přestane původní Program okamžitě používat.

### 3.2 Licence na dobu určitou

Licencuje-li IBM Program na dobu určitou, pak licenční oprávnění Držitele licence končí ke konci takové doby určité. Výjimkou je případ, kdy se Držitel licence a IBM dohodli na prodloužení licence.

### 3.3 Trvání a ukončení Smlouvy

Tato Smlouva je účinná až do jejího ukončení.

IBM je oprávněna ukončit licenci Držitele licence, jestliže Držitel licence nedodrží podmínky této Smlouvy.

Ukončí-li kterákoli ze stran licenci z jakéhokoli důvodu, Držitel licence je povinen okamžitě přestat používat a zničit všechny kopie Programu, které má ve svém držení. Veškeré podmínky této Smlouvy, jež svou povahou přetrvávají ukončení této Smlouvy, zůstávají právně účinné až do jejich splnění a vztahují se rovněž na právní nástupce a postupníky smluvních stran.

## 4. Cena

Poplatky jsou založeny na získané úrovni Oprávněného užívání, která je uvedena v dokumentu o oprávnění (Proof of Entitlement). IBM nevrací ani jinak nerefunduje již splatné nebo zaplacené částky, s výjimkou případů, které jsou specifikovány jinde v této smlouvě.

Přeje-li si Držitel licence úroveň Oprávněného užívání zvýšit, je povinen o této skutečnosti předem informovat IBM nebo oprávněného prodejce IBM a uhradit veškeré příslušné poplatky.

## 5. Daně

Bude-li na Program uvaleno orgánem k tomu oprávněným clo, daň či poplatek, vyjma těch, které jsou založeny na čistém příjmu IBM, pak se Držitel licence zavazuje, že uhradí částku uvedenou na faktuře nebo předloží potvrzení o osvobození od takové povinnosti. Od data obdržení Programu je Držitel licence odpovědný za úhradu veškerých případných majetkových daní. Jestliže některý úřad uvalí clo, daň či poplatek na dovoz, vývoz, přenos, přístup nebo užívání Programu mimo zemi, v níž byla původnímu Držiteli licence udělena licence, pak je Držitel licence povinen uhradit jakoukoli takto stanovenou částku.

## 6. Záruka vrácení peněz

Není-li Držitel licence z nějakého důvodu spokojen s Programem a je původním Držitelem (nabyvatelem) licence, je oprávněn licenci ukončit a může mu být částka, kterou za Program zaplatil, vrácena, avšak za předpokladu, že Program a dokument o oprávnění (Proof of Entitlement) subjektu, od kterého je získal, vrátí do 30 dní od data vystavení dokumentu o oprávnění (Proof of Entitlement) pro Držitele licence. Jedná-li se o licenci na dobu určitou, kterou lze prodloužit, má Držitel licence právo na refundaci pouze v případě, že Program a příslušný dokument o oprávnění (Proof of Entitlement) vrátí během prvních 30 dní původního období. Pokud Držitel licence Program stáhnul, měl by požádat subjekt, od kterého jej získal, o pokyny, jak dosáhnout vrácení peněz.

## 7. Převod programu

Držitel licence je oprávněn převést Program a veškerá licenční práva a povinnosti Držitele licence na jinou stranu pouze za předpokladu, že daná strana akceptuje podmínky této Smlouvy. V případě ukončení licence kteroukoli smluvní stranou bez ohledu na důvod nesmí Držitel licence Program na jinou smluvní stranu převést. Držitel licence není oprávněn převádět část 1) Programu; nebo 2) Oprávněné užívání programu. S převodem Programu musí Držitel licence předat rovněž tištěnou verzi této Smlouvy, včetně Licenčních informací a dokumentu o oprávnění (Proof of Entitlement). Licenční oprávnění Držitele licence Okamžitě po převodu končí.

## 8. Záruka a vyloučení záruky

## 8.1 Omezená záruka

IBM zaručuje, že Program, pro který je poskytována záruka, je-li používán v určeném operačním prostředí, bude odpovídat příslušným Specifikacím. Specifikace k Programu a informace o určeném provozním prostředí jsou k dispozici v dokumentaci připojené k Programu (jako je například soubor Readme) nebo ve formě jiných informací zveřejněných společností IBM (jako je například oznamovací leták). Držitel licence bere na vědomí, že tato dokumentace a další informace týkající se programu mohou být dodány pouze v anglickém jazyce, není-li to výslovně stanoveno příslušnými právními předpisy bez možnosti vzdání se nebo omezení práva smluvně.

Záruka se vztahuje pouze na nezměněnou část Programu. IBM nezaručuje nepřerušovaný či bezchybný provoz Programu, ani nezaručuje, že opraví veškeré chyby Programu. Za výsledky užívání Programu nese odpovědnost Držitel licence.

Během záruční doby poskytne IBM Držiteli licence bezplatný přístup k databázím IBM obsahujícím informace o známých chybách Programu, o opravách chyb, omezeních a způsobech, jak chyby obejít. Další informace najdete v příručce IBM Software Support Handbook na adrese [www.ibm.com/software/support](http://www.ibm.com/software/support).

Nevykazuje-li Program během Záruční lhůty zaručenou funkčnost a problém nelze vyřešit prostřednictvím informací uvedených v databázích IBM, smí Držitel licence vrátit Program a dokument o oprávnění (Proof of Entitlement) subjektu (IBM nebo její prodejce), od kterého Program získal, a bude mu vrácena částka, kterou zaplatil. Po vrácení Programu licenční oprávnění Držitele licence končí. Pokud Držitel licence Program stáhnul, měl by požádat subjekt, od kterého jej získal, o pokyny, jak dosáhnout vrácení peněz.

## 8.2 Vyloučení záruky

TYTO ZÁRUKY JSOU JEDINÝMI ZÁRUKAMI DRŽITELE LICENCE A NAHRAZUJÍ VEŠKERÉ OSTATNÍ ZÁRUKY ČI PODMÍNKY, VYJÁDŘENÉ VÝSLOVNĚ NEBO VYPLÝVAJÍCÍ Z OKOLNOSTÍ, VČETNĚ - A TO ZEJMÉNA - ZÁRUK ČI PODMÍNEK PRODEJNOSTI, USPOKOJIVÉ KVALITY, VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, PRÁVNÍHO NÁROKU A JAKÉKOLI ZÁRUKY ČI PODMÍNKY NEPORUŠENÍ PRÁV TŘETÍCH STRAN. NĚKTERÉ STÁTY NEBO JURISDIKCE NEPŘIPOUŠTĚJÍ VYLOUČENÍ VÝSLOVNÝCH NEBO IMPLICITNÍCH ZÁRUK, A PROTO SE NA VÁS VÝŠE UVEDENÉ VÝJIMKY A OMEZENÍ NEMUSÍ VZTAHOVAT. V TAKOVÉM PŘÍPADĚ JE PLATNOST ZÁRUKY ČASOVĚ OMEZENA POUZE NA UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. PO UKONČENÍ TĚTO DOBY IBM NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ DALŠÍ ZÁRUKY. NĚKTERÉ STÁTY NEBO JURISDIKCE NEPŘIPOUŠTĚJÍ OMEZENÍ DOBY TRVÁNÍ IMPLICITNÍ ZÁRUKY, A PROTO SE VÝŠE UVEDENÉ OMEZENÍ NA DRŽITELE LICENCE NEMUSÍ VZTAHOVAT.

TYTO ZÁRUKY POSKYTUJÍ DRŽITELI LICENCE SPECIFICKÁ ZÁKONNÁ PRÁVA. DRŽITEL LICENCE MŮŽE MÍT ROVNĚŽ DALŠÍ PRÁVA, KTERÁ SE LIŠÍ STÁT OD STÁTU NEBO JURISDIKCE OD JURISDIKCE.

ZÁRUKY V TOMTO ODDÍLU 8 (ZÁRUKA A VYLOUČENÍ ZÁRUKY) POSKYTUJE VÝHRADNĚ IBM. VYLOUČENÍ V TOMTO BODU 8.2 (VYLOUČENÍ ZÁRUKY) SE VŠAK VZTAHUJE ROVNĚŽ NA DODAVATELE IBM, KTERÍ POSKYTUJÍ KÓD TŘETÍCH STRAN, TAKOVÍ DODAVATELE POSKYTUJÍ DANÝ KÓD BEZ ZÁRUK ČI PODMÍNEK JAKÉHOKOLI DRUHU. TENTO Odstavec NERUŠÍ ZÁRUČNÍ POVINNOSTI IBM VYPLÝVAJÍCÍ Z TĚTO SMLOUVY.

## 9. Data a databáze Držitele licence

IBM může s cílem pomoci Držiteli licence s určením problému s Programem požadovat, aby Držitel licence 1) umožnil IBM vzdálený přístup k systému Držitele licence, nebo 2) aby zaslal IBM příslušné údaje nebo systémová data. IBM však není povinna poskytnout takovou asistenci, pokud IBM a Držitel licence neuzavřeli samostatnou písemnou dohodu, na jejímž základě se IBM zavazuje, že bude Držiteli licence poskytovat tento typ podpory, který přesahuje záruční povinnosti IBM vyplývající z této Smlouvy. IBM za všech okolností používá informace o chybách a problémech ke zdokonalování jejich produktů a služeb a poskytuje klientům asistenci prostřednictvím souvisejících nabídek podpory. K tomuto účelu může IBM využít služeb subjektů a dodavatelů IBM (včetně subjektů a dodavatelů z jedné nebo více jiných zemí, než je země, v níž má sídlo Držitel licence) a Držitel licence opravňuje IBM k takovému využití služeb subjektů a dodavatelů IBM.

Držitel licence zůstává odpovědný za 1) veškerá data a obsah jakékoli databáze, kterou pro IBM zpřístupní, 2) výběr a implementaci postupů a kontrol týkajících se přístupu, zabezpečení, šifrování, užívání a přenosu dat (včetně veškerých osobních údajů), a 3) zálohování a obnovu jakékoli databáze a veškerých uložených dat. Držitel licence nesmí odeslat IBM žádné osobní údaje nebo poskytnout IBM přístup k žádným osobním údajům, ať už ve formě dat nebo v nějaké jiné formě, a nese odpovědnost za veškeré přiměřené náklady nebo jiné výdaje, které mohou IBM vzniknout v souvislosti s neoprávněným poskytnutím takových informací IBM nebo v souvislosti se ztrátou či zpřístupněním informací ze strany IBM, včetně těch založených na nárocích třetích stran.

## 10. Omezení odpovědnosti

Omezení odpovědnosti a vyloučení záruky v tomto oddíle 10 (Omezení odpovědnosti) se aplikuje v plném rozsahu, pokud není zakázáno ze zákona, bez možnosti smluvního zřeknutí se.

### 10.1 Položky, za které IBM nese odpovědnost

Mohou nastat okolnosti, kdy má Držitel licence z důvodu neplnění závazku na straně IBM nebo jiné odpovědnosti nárok na náhradu škody od IBM. Bez ohledu na příčinu

vzniku nároku Držitele licence na náhradu škody od IBM (včetně podstatného porušení, nedbalosti, přivedení v omyl nebo jiného porušení závazkového či mimozávazkového vztahu), odpovídá IBM pouze za nároky vzniklé na základě každého Programu nebo ve spojení s ním nebo za nároky jinak vzniklé na základě této Smlouvy, a tato odpovědnost nesmí přesáhnout částku jakýchkoli 1) škod na zdraví (včetně smrti) a škod na nemovitém a osobním hmotném majetku, a 2) jiných skutečných přímých škod až do výše poplatků, které Držitel licence zaplatil za Program, který je předmětem nároku (pokud je Program licencován na dobu určitou, pak do výše poplatků za dvanáct měsíců).

Tento limit se vztahuje rovněž na veškeré vývojáře a dodavatele Programů IBM. Jedná se o maximum, za které IBM a její vývojáři a dodavatelé Programů společně odpovídají.

#### 10.2 Položky, za které IBM nenese odpovědnost

VYJMA PŘÍPADŮ, KDY JE TO VÝSLOVNĚ POŽADOVÁNO PRÁVNÍMI PŘEDPISY BEZ MOŽNOSTI VZDÁNÍ SE PRÁVA SMLUVNĚ, NEBUDOU IBM, JEJÍ SUBDODAVATELÉ ANI VÝVOJÁŘI PROGRAMŮ ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ ODPOVĚDNI ZA NÁSLEDUJÍCÍ, A TO V PŘÍPADĚ, ŽE BY IBM BYLA NA TAKOVOU MOŽNOST UPOZORNĚNA:

- a. ZA ZTRÁTU DAT NEBO ŠKODU NA DATECH;
- b. ZA ZVLÁŠTNÍ, NAHODILÉ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY ČI ZA NÁSLEDNÉ HOSPODÁŘSKÉ ŠKODY; NEBO
- c. ZA UŠLÝ ZISK, ZTRÁTU OBCHODNÍCH PŘÍLEŽITOSTÍ, UŠLÉ PŘÍJMY, ÚJMU ZPŮSOBENOU POŠKOZENÍM DOBRÉHO JMÉNA NEBO ZA NEDOSAŽENÉ PŘEDPOKLÁDANÉ ÚSPORY.

#### 11. Kontrola dodržování podmínek

Pro účely tohoto oddílu 11 (Kontrola dodržování podmínek), znamenají "Podmínky IPLA" 1) tuto Smlouvu a příslušné dodatky a transakční dokumenty dodané ze strany IBM, a 2) softwarové strategie IBM, které jsou k dispozici na webových stránkách IBM Software Policy ([www.ibm.com/software/policies](http://www.ibm.com/software/policies)), včetně - a to zejména - strategií týkajících se zálohování, cen pro neúplný server a migrace.

Práva a povinnosti uvedená dále v tomto oddílu 11 zůstávají v platnosti po dobu trvání licence a dva roky poté.

##### 11.1 Proces ověřování

Držitel licence souhlasí, že vytvoří, bude uchovávat a poskytne IBM a jejím auditorům přesné písemné záznamy, výstupy systémových nástrojů a další systémové informace, které budou dostatečné k ověření, že Držitel licence užívá všechny Programy v souladu s podmínkami smlouvy IPLA včetně - a to zejména - všech příslušných podmínek IBM týkajících se licencování a cen. Držitel licence je odpovědný za to, že 1) zajistí, že nebude překročena jeho úroveň

Oprávněného užívání, a 2) bude jednat v souladu s podmínkami smlouvy IPLA.

IBM je na základě oznámení zaslaného v přiměřeně dlouhé lhůtě předem oprávněna zkontrolovat, zda Držitel licence dodržuje podmínky smlouvy IPLA na všech pracovištích a pro všechna prostředí, v nichž Držitel licence používá Programy (k jakémukoli účelu) v souladu s podmínkami smlouvy IPLA. Takové ověření bude provedeno způsobem, jenž bude minimalizovat rušení obchodní činnosti Držitele licence a smí být provedeno v prostorách Držitele licence během řádné pracovní doby. IBM je oprávněna využít k takové kontrole služeb nezávislého auditora, a to za předpokladu, že IBM s tímto auditorem uzavře písemnou smlouvu o ochraně důvěrných informací.

#### 11.2 Rozhodnutí

IBM bude Držitele písemně informovat, jestliže bude v rámci kontroly dodržování podmínek zjištěno, že Držitel licence užívá Program v rozsahu přesahujícím úroveň jeho Oprávněného užívání nebo jinak nedodržuje podmínky smlouvy IPLA. Držitel licence se zavazuje, že neprodleně uhradí přímo IBM poplatky, které IBM uvede na faktuře za 1) jakékoli takové nadměrné užívání, 2) podporu pro takové nadměrné užívání za dobu trvání takového nadměrného užívání nebo za dva roky (podle toho, které období je kratší), a 3) jakékoli dodatečné poplatky nebo jiné částky, které budou stanoveny na základě výsledků takové kontroly.

#### 12. Poznámky třetích stran

Program může zahrnovat kód třetích stran, ke kterému Držitel licence poskytuje licenci na základě této Smlouvy IBM, nikoli třetí strana. Poznámky (jsou-li nějaké) týkající se kódu třetích stran ("Poznámky třetích stran") jsou uvedeny pouze pro informaci Držitele licence. Tyto poznámky mohou být uvedeny v souboru(ech) NOTICES k Programu. Informace o způsobu získání zdrojového kódu pro určitý kód třetích stran najdete v Poznámkách třetích stran. Jestliže IBM v Poznámkách třetích stran označí kód třetích stran za "Kód třetích stran s možností modifikace", pak IBM opravňuje Držitele licence k 1) modifikaci Kódu třetích stran s možností modifikace a 2) ke zpětné kompilaci Programových modulů, které mají přímé rozhraní ke Kódu třetích stran s možností modifikace, za předpokladu, že tyto činnosti budou sloužit výhradně k ladění modifikací prováděných Držitelem licence u takového Kódu třetích stran. Závazek IBM týkající se servisu a podpory (je-li nějaký) se vztahuje pouze na nemodifikovaný Program.

#### 13. Všeobecná ustanovení

a. Touto Smlouvou nejsou dotčena zákonná práva spotřebitelů, jichž se není možno smluvně zřítci nebo jež nemohou být smluvně omezena.

b. Není-li mezi Držitelem licence a IBM písemně dohodnuto jinak, splní IBM u Programů, které dodává Držitel licence v hmotné podobě, svůj závazek odeslat a dodat předmětné Programy jejich předáním přepravci určenému IBM.

c. V případě, že by některé ustanovení této Smlouvy bylo považováno za neplatné nebo nevymahatelné, zůstanou zbývající ustanovení této Smlouvy v plné platnosti a účinnosti.

d. Každá ze smluvních stran bude postupovat v souladu s příslušnými vývozními a dovozními právními předpisy, včetně právních předpisů Spojených států amerických, které zakazují či omezují vývoz pro účely určitého použití či pro určité koncové uživatele. Držitel licence se zavazuje, že bude postupovat v souladu s příslušnými vývozními a dovozními právními předpisy, včetně právních předpisů Spojených států amerických, které zakazují či omezují vývoz pro účely určitého použití či pro určité koncové uživatele.

e. Držitel licence opravňuje společnost International Business Machines Corporation a její příbuzné společnosti (a jejich právní nástupce, postupníky, dodavatele a obchodní partnery IBM) k uchování a užívání kontaktních informací Držitele licence všude, kde tyto provádějí svou obchodní činnost ve spojení s produkty a službami IBM, nebo v rámci podpory obchodního vztahu IBM s držitelem Licence.

f. Každá ze smluvních stran poskytne druhé straně přiměřeně možnost nápravy předtím, než vůči druhé straně vznese nároky související s neplněním jejích povinností z této Smlouvy. Smluvní strany se pokusí v dobré vůli vyřešit jakékoli spory, neshody či nároky vztahující se k této Smlouvě.

g. Nevyžadují-li příslušné právní předpisy jinak, bez možnosti smluvního zřeknutí se nebo omezení: 1) žádná ze smluvních stran nezahájí právní úkon (bez ohledu na jeho formu) ohledně jakéhokoli nároku vzniklého na základě této Smlouvy nebo ve spojení s touto Smlouvou později než dva roky od data vzniku příčiny takového právního úkonu; a 2) veškeré takové nároky a všechna příslušná práva vztahující se k takovým nárokům se po vypršení takového časového limitu považují za promlčené.

h. Žádná ze smluvních stran nenese odpovědnost za nesplnění jakýchkoli závazků, pokud k takovému neplnění došlo z důvodů vzniklých nezávisle na její vůli.

i. Tato Smlouva nezakládá pro žádnou třetí stranu žádné právo nebo důvod k žalobě a IBM nenese odpovědnost za žádné nároky třetích stran vznesené vůči Držiteli licence, s výjimkou, jak uvádí odstavec 10.1 (Položky, za které IBM nenese odpovědnost) výše, škody na zdraví (včetně smrti) nebo škody na nemovitém nebo hmotném osobním majetku, za které je IBM vůči takové třetí straně právně odpovědná.

j. Obě smluvní strany souhlasí, že se po uzavření této Smlouvy nebudou opírat o žádné prohlášení, které není uvedeno v této Smlouvě včetně - a to zejména - jakéhokoli prohlášení týkajícího se: 1) výkonu či fungování Programu jinak, než je výslovně zaručeno v oddílu 8 (Záruka a vyloučení záruky) výše; 2) zkušenosti nebo doporučení jiných stran; nebo 3) jakýchkoli výsledků či úspor, kterých může Držitel licence dosáhnout.

k. IBM uzavřela smlouvy s určitými organizacemi (dále jen "Obchodní partneři IBM") za účelem nabízení, zprostředkování prodeje a podpory vybraných Programů. Obchodní partneři IBM zůstávají organizacemi nezávislými na IBM. IBM nenese odpovědnost za jednání nebo prohlášení Obchodních partnerů IBM, ani za jejich závazky vůči Držiteli licence.

l. Licenční podmínky a podmínky týkající se náhrady škody v souvislosti s právem k duševnímu vlastnictví, které jsou zakotveny v jiných smlouvách, jež Držitel licence uzavřel s IBM (jako je například smlouva IBM Customer Agreement), se nevztahují na licence na Program udělené na základě této Smlouvy.

## 14. Geografický rozsah a rozhodné právo

### 14.1 Rozhodné právo

Obě strany souhlasí s tím, že se interpretace a vymáhání všech práv, povinností a závazků Držitele licence i IBM, vyplývajících z této Smlouvy nebo se k ní nějakým způsobem vztahujících, bez ohledu na konflikt právních principů, řídí právními předpisy země, v níž Držitel licence zakoupil licenci na Program.

Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží se neaplikuje.

### 14.2 Jurisdikce

Všechna práva, povinnosti a závazky budou podléhat rozhodnutím příslušných soudů země, v níž Držitel licence obdržel licenci na Program.

## Část 2 - Podmínky specifické pro zemi

Pro licence udělené v České republice platí, že níže uvedené podmínky nahrazují nebo mění podmínky uvedené v Části 1. Veškeré podmínky uvedené v Části 1, které nejsou tímto dodatkem dotčeny, zůstávají v plné platnosti v původním znění.

## DODATKY PRO ZEMĚ EVROPY, STŘEDNÍHO VÝCHODU A AFRIKY (EMEA)

## ČLENSKÉ STÁTY EVROPSKÉ UNIE

### 8. Záruka a vyloučení záruky

Níže uvedený text se přidává k oddílu 8 (Záruka a vyloučení záruky)

Spotřebitelé z Evropské unie ("EU") mají zákonná práva vyplývající z národní legislativy upravující prodej spotřebitelského zboží. Taková práva nejsou dotčena ustanoveními uvedenými v tomto oddílu 8 Záruka a Vyloučení záruky. Územní rozsah Omezené záruky je



celosvětový.

### 13. Všeobecná ustanovení

Níže uvedený text nahrazuje bod 13.e:

(1) Definice - Pro účely tohoto bodu 13.e se aplikují následující dodatečné definice:

(a) Informace o obchodních kontaktech - kontaktní informace vztahující se k obchodním vztahům, které Držitel licence sdělí IBM, včetně jmen, funkcí, obchodních adres, telefonních čísel, e-mailových adres zaměstnanců a dodavatelů Držitele licence. Pro Rakousko, Itálii a Švýcarsko zahrnují Obchodní kontaktní informace rovněž údaje o Zákazníkovi a jeho dodavatelích jako právních subjektech (například údaje o příjmech Zákazníka a další transakční informace).

(b) Obchodní kontakty - zaměstnanci a dodavatelé Držitele licence, jichž se týkají Informace o obchodních kontaktech.

(c) Úřad na ochranu osobních údajů - úřad zřízený dle zákona o ochraně osobních údajů a zákona o elektronických komunikacích příslušné země nebo, u zemí, jež nejsou členy EU, úřad odpovědný za kontrolu ochrany osobních údajů v této zemi, nebo (pro kteroukoli z výše uvedených možností) řádně jmenovaný právní nástupce takového úřadu.

(d) Právní předpisy na ochranu osobních údajů a o elektronických komunikacích - (i) příslušné místní právní předpisy a nařízení v platném znění, které implementují požadavky Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES (o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů) a Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES (o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací); nebo (ii) u zemí, jež nejsou členy EU, právní předpisy a/nebo nařízení schválená v příslušné zemi a týkající se ochrany osobních údajů a regulace elektronických komunikací, včetně (pro kteroukoli z výše uvedených možností) jakékoli jejich zákonné náhrady nebo změny.

(e) Skupina IBM - společnost International Business Machines Corporation, Armonk, New York, USA, její dceřinné společnosti a jejich příslušní Obchodní partneři a subdodavatelé.

(2) Držitel licence opravňuje IBM:

(a) ke zpracování a používání Informací o obchodních kontaktech v rámci Skupiny IBM pro účely poskytování podpory Držiteli licence, včetně poskytování služeb, a pro účely podporování obchodních vztahů mezi Držitelem licence a Skupinou IBM včetně, nikoli výhradně, kontaktování Obchodních kontaktů (e-mailem nebo jinak) a marketingu produktů a služeb Skupiny IBM ("Uvedený účel"); a

(b) k zpřístupnění Informací o obchodních kontaktech v rámci Skupiny IBM pouze v souvislosti s Uvedeným účelem.

(3) IBM se zavazuje zpracovávat Informace o obchodních kontaktech v souladu s platnými právními předpisy na ochranu osobních údajů a o elektronických komunikacích a užívat pouze pro Uvedený účel.

(4) Držitel licence prohlašuje, že získal (nebo získá), a to v rozsahu, v jakém to požadují právní předpisy na ochranu osobních údajů a o elektronických komunikacích, příslušné souhlasy od Obchodních kontaktů, které patřičně o této skutečnosti informoval (nebo informuje), aby bylo Skupině IBM umožněno zpracovávat a užívat Informace o obchodních kontaktech za účelem komunikace s těmito kontakty, včetně komunikace emailem, a to v souladu s Uvedeným účelem.

(5) Držitel licence souhlasí s tím, že IBM může přenášet Informace o obchodních kontaktech mimo oblast Evropského hospodářského prostoru za předpokladu, že takový přenos bude probíhat na základě smluvních podmínek schválených Úřadem na ochranu osobních údajů zajišťujících odpovídající ochranu práv a svobod osob, kterých se tyto údaje týkají, nebo že takový přenos bude jinak povolen právními předpisy na ochranu osobních údajů a o elektronických komunikacích.

Příloha č. 2 Smlouvy - Dokument v českém nebo slovenském jazyce o oprávnění k prodeji licenci a technické podpory dle předmětu této veřejné zakázky

Příloha č. 3 Smlouvy - Originál potvrzení od výrobce, že dodávaný HW a SW podpora je z oficiálního distribučního kanálu výrobce, a tedy se nachází pod garantovanou podporou v systémech výrobce